

<b>Nature</b>	Livre relié
<b>Titre</b>	L'intégrale signes - Imagier bilingue en français et langue des signes
<b>Auteurs</b>	Bénédicte Gourdon et Roger Rodriguez
<b>Date de publication</b>	2017
<b>Nombre de pages</b>	432
<b>Pays</b>	Fr
<b>Editeur</b>	Editions Thierry MAGNIER
<b>Lien internet</b>	
<b>Lieu de consultation ou mode d'accès</b>	Sur commande chez votre libraire ou centre de ressources MALTAE

## Note argumentaire de la contribution

Une compilation des dix imagiers bilingues qui offrent un même support de lecture aux enfants sourds et entendants. Un ouvrage de référence pour apprendre à signer autour de dix thèmes chers à l'enfance.

Parmi ces dix thèmes, celui de la « Maison », de la page 173 à 215, propose vingt mots, mis en image, de formes d'habitat de par le monde : de *l'immeuble* au *pavillon*, *la pagode*, *la maison sur pilotis*, *la hutte*, *l'igloo* etc.

Le projet Cooper'actif Habiter ensemble ... se présente comme une occasion pour coopérer avec cette édition originale et ajoute une dimension multilingue pour permettre de proposer les vingt formes d'habitats aux sourds et entendants de Pologne, d'Espagne et de pays anglophones.





















## Mots-clés

IMAGIER - LEXIQUE MALENTENDANTS - MAISON - HABITER LE MONDE - SIGNES – BILINGUE - VOCABULAIRE DE LA MAISON

# Sommaire

Signes d'école ~~~~~	p. 5
Signes de Noël ~~~~~	p. 47
Signes de gourmandise ~~~~~	p. 89
Signes d'animaux ~~~~~	p. 131
Signes de maisons ~~~~~	p. 173
Signes d'Indiens ~~~~~	p. 215
Signes de voyage ~~~~~	p. 257
Signes de mer ~~~~~	p. 299
Signes d'émotions ~~~~~	p. 341
ABCD Signes ~~~~~	p. 383

# Lexique

	La main va de gauche à droite.		La main fait un mouvement légèrement courbé.
	La main va de droite à gauche.		La main fait un mouvement très courbé.
	La main va du haut vers le bas.		La main fait un mouvement circulaire.
	La main va du bas vers le haut.		La partie de la main où se situe la flèche (le plus souvent le poignet ou le doigt) fait une rotation.
	La main va du signe vers l'extérieur.		La main fait une série de mouvements courbés.
	La main va de l'extérieur vers le signe.		La main fait une ondulation.
	Les mains, les doigts ou les épaules vibrent.		La main fait un mouvement torsadé. Le nombre de torsades de la flèche indique le nombre de rotations que la main doit faire.
	Impact sur un endroit du visage ou du corps.		La main fait un mouvement de rotation en se déplaçant dans l'espace.
			La main répète le même mouvement deux, trois fois... en fonction du nombre de plis de la flèche.
			La main se déplace selon une ligne brisée dans l'espace.
			La main fait un mouvement d'aller-retour.
			Les deux mains sont en mouvement de façon alternative. Les flèches peuvent être numérotées.

# pavillon



Maison sur pilotis

